

Manufacturer

Orthopädie Schaper GmbH
 Dr. Salzmännstrasse 6
 4600 Wels
 Österreich
 office@schaper-wels.at
 www.bandagist-schaper.at

Distribution

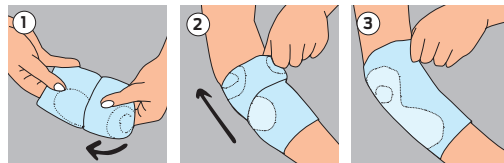
Schaper Benelux
 Rivierdijk 226
 3372 BN Hardinxveld
 Nederland
 ronald@schaper-benelux.com

DEU

Die Bandage soweit nach aussen drehen, dass die Aussparungen der Profileinlagen sichtbar werden.

Die Bandage im Bereich der Silikonpelotten fassen und über den Unterarm streifen. Hierbei muss die Aussparung der Silikon-einlage in Richtung des äusseren Knöchelvor-sprungs liegen.

Den oberen Teil der Ban-dage fassen und über den Ellbogen ziehen. Darauf achten, dass der äussere Knochenvor-sprung in der Ausspa-rung der Profileinlage positioniert wird. Auf die Positionierung der Silikoneinlage achten.



NL

De brace zover naar buiten draaien, dat de uitsparingen van de pelottes zichtbaar worden.

De brace bij de siliconenpelottes vastpakken en over de onderarm trekken. Hierbij moet de uitsparing van de siliconenpelotte in de richting van de buitenste elleboogknobbel liggen.

Het bovenste deel van de brace vastpakken en over de elleboog trekken. Let erop dat de buitenste elleboogknobbel in de uitsparing van de pelotte valt. Let op de positie van de siliconenpelotte!

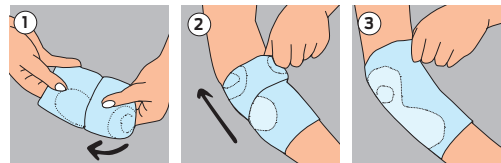
6

F

Tourner le bandage vers l'extérieur de manière à ce que les creux des profilés d'insertion soient visibles.

Saisir le bandage au niveau des coussinets en silicone et passer sur l'avant-bras. Ici, les pièces d'insertion en silicone doivent être orientés en direction de la saillie osseuse de la cheville.

Saisir la partie supérieure du bandage et le faire passer sur le coude. Veiller à ce que la saillie extérieure de l'os soit positionnée dans le renforcement du profilé. Veiller au positionnement de l'insert en silicone !



UK

Turn the bandage outwards so that the recesses of the profile inserts are visible.

Grasp the bandage in the area of the silicone pads and slip it over the forearm. The recess of the silicone insert must be in the direction of the outer bone protrusion.

Grasp the upper part of the bandage and pull it over the elbow. Make sure that the outer bone protrusion is positioned in the recess of the profiled insert. Pay attention to the positioning of the silicone pad!

7

DEU **OR203 Epi Ellbogenbandage**
 NL **OR203 Epi Elleboogbandage**
 F **OR203 L'attelle de coude Epi**
 UK **OR203 Epi Ellbow Brace**



Die Schapfix Epi Ellbogenschiene ist aus hochelastischem und atmungsaktivem Material gefertigt, das für eine effektive Kompression und **hervorragenden Tragekomfort** sorgt.

Die Druckstellen im Ellenbogengelenk werden durch das speziell geformte viskoelastische Polster entlastet. Schließlich wird durch die effektive Kompression die Bewegung des Ellenbogens in eine kontinuierliche aktive Massage des umgebenden Gewebes umgewandelt. Aufgrund des hohen Tragekomforts kann die Schiene den ganzen Tag getragen werden!

Anlegen der Bandage *Siehe Seite 6*

Pflege und Reinigung

Die Bandage ist nur für Handwäsche geeignet und lässt sich mit milden Waschmitteln gut reinigen. Beim Trocknen darf die Bandage keiner direkten Hitze ausgesetzt sein.

Hinweise

- Die Bandage ist zur einmaligen Versorgung für den Patienten vorgesehen.
- Bei unsachgemäßer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.
- Eine Kombination mit anderen Produkten muss vorher mit dem Arzt abgesprochen werden.
- Sollten die Beschwerden zunehmen oder Sie aussergewöhnliche Veränderungen an sich feststellen, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.
- Bitte lassen Sie die Bandage nicht mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben und Lotionen in Berührung kommen.

De Schapfix Epi Elleboogbrace is van zeer elastisch en ademend materiaal wat zorgt voor een effectieve compressie en een **uitstekend draagcomfort**. Doormiddel van de speciaal gevormde visco-elastische pelotte worden de drukpunten in het ellebooggewricht ontlast. De effectieve compressie zorgt tenslotte voor het omzetten van de beweging van de elleboog in een voortdurende actieve massage van het omringende weefsel. Door zijn fijne draagcomfort kan de brace de gehele dag gedragen worden!

Aanleggen van de bandage *Zie pagina 6*

Behandeling en reiniging

In warm water (handwas) met een mild wasmiddel wassen, grondig spoelen en ophangen om te drogen. Niet in de wasmachine of chemisch reinigen. Niet in de droger drogen.

LET OP

- Niet op open wonden dragen of als er kans bestaat op huidziekte, allergische reactie of een doorbloedingsstoornis.
- De bandage is bedoeld voor de individuele behandeling van de patiënt.
 - Bij verkeerd gebruik is productaansprakelijkheid uitgesloten.
 - Een combinatie met andere producten moet vooraf met de arts worden afgestemd.
 - Mochten de klachten toenemen of u merkt uitzonderlijke veranderingen op, ga naar uw arts.
 - Laat de brace niet met vet- of zuurhoudende middelen, zalfjes en lotions in contact komen.

L'attelle de coude Schapfix Epi est fabriquée dans un matériau très élastique et respirant qui permet une compression efficace et un **excellent confort**. Grâce à une pelote viscoélastique spécialement formée, les points de pression dans l'articulation du coude sont soulagés. La compression efficace transforme enfin le mouvement du coude en massage constant des tissus environnants. Grâce à son confort fin, l'attelle peut se porter toute la journée!

Application du bandage *Voir la page 7*

Entretien et nettoyage

Laver dans l'eau chaude avec une lessive douce, rincer abondamment et suspendre pour laisser sécher. Ne pas laver en machine et ne pas nettoyer avec des produits chimiques. Ne pas sécher dans un sèche-linge.

Attention

- Ne pas porter sur des plaies ouvertes ou en cas de tendance à des affections cutanées, des réactions allergiques ou des problèmes circulatoires.
- Le bandage est prévu pour les soins individuels du patient.
 - Toute responsabilité produit est exclue en cas d'utilisation non appropriée.
 - La combinaison avec d'autres produits doit faire l'objet d'une consultation préalable du médecin.
 - Si les douleurs augmentent ou si vous constatez des changements inhabituels de votre corps, veuillez consulter votre médecin.
 - Veillez à ce que le bandage ne vienne pas en contact avec des produits contenant de la graisse ou des acides, des pommades ou de lotions.

The Schapfix Epi Elbow brace is made from super elastic and breathable material which provides effective compression and **excellent comfort when worn**. Specially shaped visco-elastic pads relieve strain on pressure points in the elbow joint. Finally, its effective compression converts movement of the elbow into ongoing active massage of the surrounding tissues. Its great comfort allows this brace to be worn all day long!

Applying the Bandage *See page 7*

Care and Cleaning

Wash in warm water (by hand) with a mild detergent, rinse thoroughly and hang dry. Do not wash in the machine or dry clean. Do not tumble dry.

WARNING

- Do not wear on open wounds or if you have a tendency to skin disorder, allergic reaction or circulatory disorder.
- The bandage is intended for the individual care of the patient.
 - In case of improper use, product liability is excluded.
 - A combination with other products must be discussed in advance with the doctor.
 - If the symptoms increase or you notice abnormal changes, please consult your doctor.
 - Please do not allow the bandage to come into contact with fatty and acidic agents, ointments and lotions.

Not a substitute for medical care. Always consult a doctor for injury diagnosis and treatment.